Doubutsu no Oishasan

by SASAKI Norik.

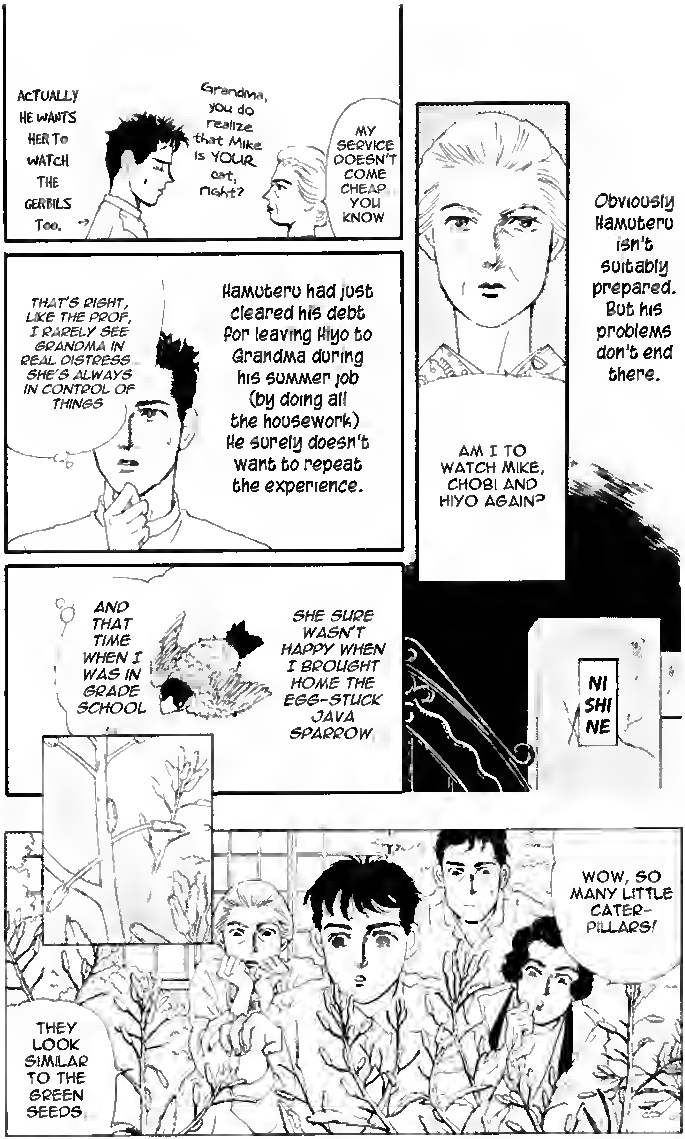
Translated by : Chihaya.
Proof-read by : Cyber_3
Cleaned by : Bakeneko
Typeset by : Chihaya.

どうぶつ
動物の
お医者
いしゃ
さん

The Veterinary School's seminar will begin in three days.
Hamuteru has to go.
And not just to listen to the presentations.
JUST WRITE ME AN OUTLINE I'LL MAKE SLIDES FOR YOU.
THANK YOU
ARE YOU GOING TO MAKE IT IN TIME?
I DON'T KNOW.
BECOMING FRANTIC EVEN THOUGH SHE HAS NO IDEA WHAT IT'S ALL ABOUT

All thanks to Prof Urushihara.
All of them are sleep-deprived and haggard.
† OSHIRUKO CAN IS ALMOST EMPTY
This past spring, Hamuteru was assigned a research topic.
HAMUTERU, YOU'RE A JUNIOR STUDENT NOW, YOU CAN'T JUST BE MAKING TRANQUILIZER DARTS
HE'S BORED AFTER DECIDING ON A SUBJECT.
ORIGINALLY I MEANT TO DO IT MYSELF BUT YOU CAN HAVE IT
Traditional Treatments for Tumors
DON'T BE A WIMP. YOUR RIVALS WILL LEAVE YOU IN THE DUST.
I DON'T THINK I CAN DO IT
OH, YEAH, THERE'S THE SEMINAR TOO. IT'S YOUR SUBJECT, HAMUTERU
DON'T TELL ME THAT THIS IS FOR THE OCTOBER SEMINAR
Traditional Treatments for Tumors

Except the Prof, every one of them envisioned a half-year of hell.
HA HA HA HA
COME ON, YOU'VE GOT HALF A YEAR
TAKAYASHIKI-SENSEI, YOU'LL BE HIS ADVISOR
EH?
Not only is the research subject something he's never heard of, now he has rivals as well.
And half a year later (now)...
DAMMIT! JUST ONCE, I'D LOVE FOR THE PROF TO FACE SOME KIND OF TROUBLE
Everyone wants to see Prof Urushihara stressed out for once (or twice, or thrice).
Sensei, this slide is out of focus!
These aren't acceptable either!
What?! I have to start over?
I DOUBT HE KNOWS WHAT THEY ARE
NIKAIDOU HAS To Do RESEARCH Too BUT FORTUNATELY HIS SUBJECT WAS ASSIGNED BY TAKAYASHIKI-SENSEI, A NORMAL HUMAN BEING.
COME TO THINK OF IT, I NEVER SEE PROF URUSHIHARA HAVING ANY WORRIES OR DISTRESS


ACTUALLY HE WANTS HER TO WATCH THE GERBILS TOO.
Grandma, you do realize that Mike is YOUR cat, right?
MY SERVICE DOESN'T COME CHEAP, YOU KNOW
Obviously Hamuteru isn't suitably prepared. But his problems don't end there.
AM I TO WATCH MIKE, CHOBI AND HIYO AGAIN?
THAT'S RIGHT, LIKE THE PROOF, I RARELY SEE GRANDMA IN REAL DISTRESS SHE'S ALWAYS IN CONTROL OF THINGS
Hamuteru had just cleared his debt for leaving Hiyo to Grandma during his summer job (by doing all the housework) He surely doesn't want to repeat the experience.
NI SHI NE
AND THAT TIME WHEN I WAS IN GRADE SCHOOL
SHE SURE WASN'T HAPPY WHEN I BROUGHT HOME THE EGG-STUCK JAVA SPARROW
WOW, SO MANY LITTLE CATER-PILLARS!
THEY LOOK SIMILAR TO THE GREEN SEEDS

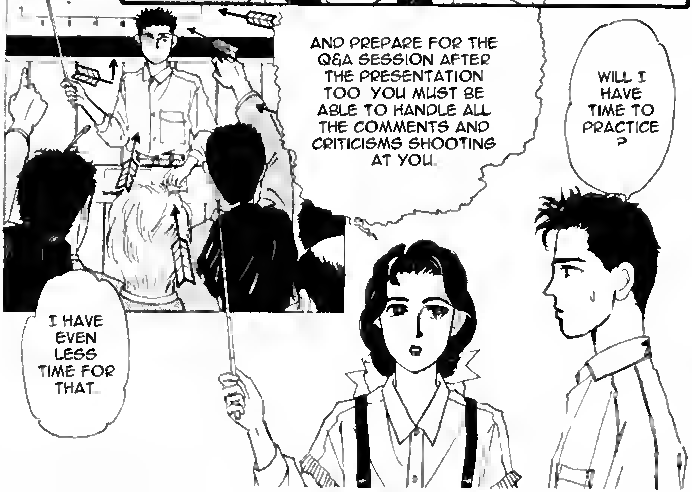
GYAA!!
.....
HE PICKED A CATERPILLAR INSTEAD OF A SEED.
.....
What are you reminiscing about?
That was the one and only time Hamuteru ever heard Grandma shriek.
WHAT TIME IS THE FERRY?!
WE NEED TO FINISH THE SLIDES TODAY. WRITE YOUR SCRIPT ON THE FERRY!
MIDNIGHT SHARP TONIGHT.
THE TEACHERS FLY WHILE THE STUDENTS TAKE A SECOND-CLASS FERRY TO THE SEMINAR BECAUSE THEY HAVE NO BUDGET.

SENSEI, YOU WERE THE TYPE OF KID WHO PRAYED FOR RAIN ON SPORT DAYS SO THAT YOU DIDN'T HAVE TO COMPETE. WEREN'T YOU?
I used to wish my exam sheet caught fire.

GAH! CAN WE JUST NOT GO?
WHY CAN'T THERE BE A STORM SO THAT WE'LL BE HONORABLY DISQUALIFIED?

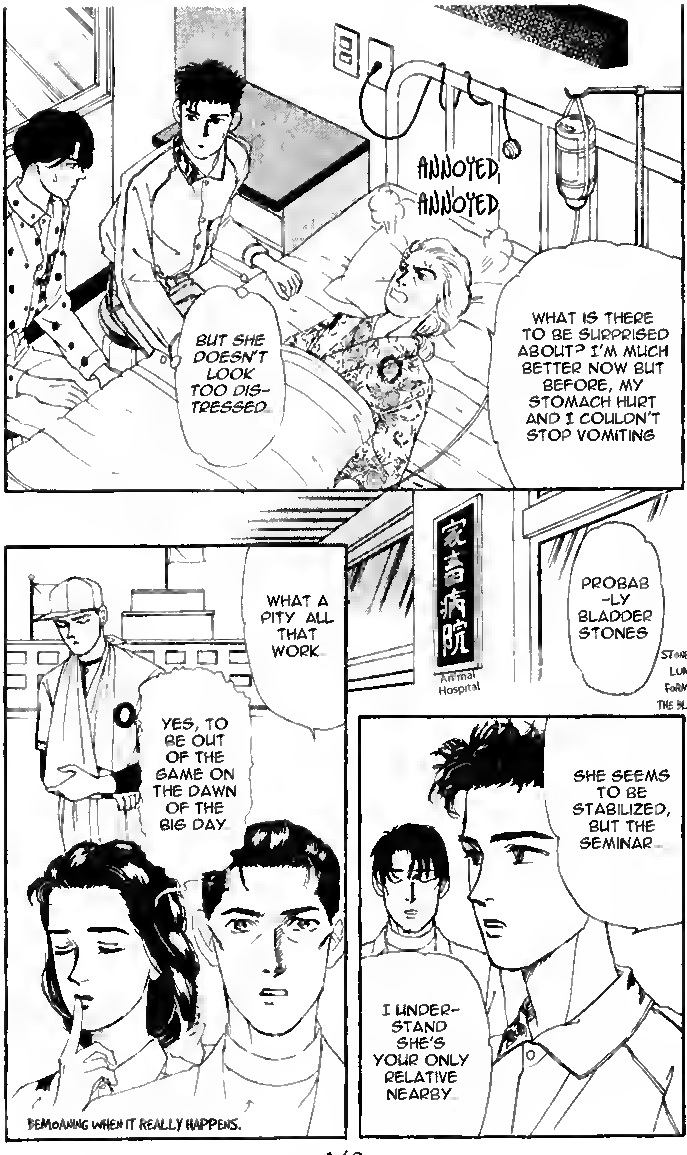
.....
CAN WE MAKE IT IN TIME?

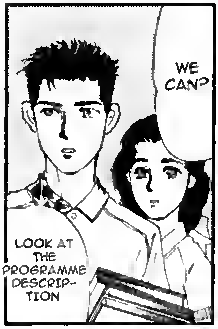
THIS IS THE KID WHO PRAYED FOR → RAIN ON SPORT DAYS
I THINK YOU SHOULD PRACTICE MAKING YOUR PRESENTATION WITHIN THE TIME LIMIT.

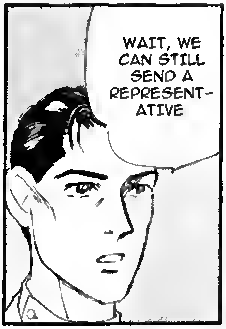

AND PREPARE FOR THE Q&A SESSION AFTER THE PRESENTATION TOO. YOU MUST BE ABLE TO HANDLE ALL THE COMMENTS AND CRITICISMS SHOOTING AT YOU.
WILL I HAVE TIME TO PRACTICE?
I HAVE EVEN LESS TIME FOR THAT.

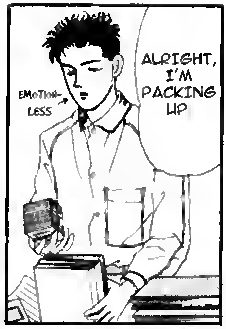
MO RON!!
BUT YOU'LL HAVE PROF URUSHIHARA THERE FOR THE TOUGH QUESTIONS
HE SHOULD BE ABLE TO HELP, RIGHT?
I can't. I've got classes tomorrow.
Takayashiki-sensei, why don't you go with Hamuteru? He's pitiful
IN SHORT, NEVER PIN YOUR HOPES ON THE PROF
YOU THINK HE'LL HELP YOU?
HE'LL JUST ACT ALOOF
Boo! Come on!
AND KEEP HIS MOUTH SHUT - OR WORSE - BOO YOU!
Hamuteru counts himself unlucky and keeps on preparing the presentation as best as he can

That's what everyone who knows Grandma would say.
YOU'VE GOT TO BE KIDDING ME!
IS HAMU-TERU HERE?
HERE I AM
THE AMBULANCE JUST TOOK YOUR GRANDMA TO THE HOSPITAL. GET OVER THERE NOW!
WHAT?
IT'S-IT'S TRUE!
YEAH
西の上総合病院
Nishinokami Hospital


ANNOYED, ANNOYED
BUT SHE DOESN'T LOOK TOO DISTRESSED
WHAT IS THERE TO BE SURPRISED ABOUT? I'M MUCH BETTER NOW BUT BEFORE, MY STOMACH HURT AND I COULDN'T STOP VOMITING
PROBAB-LY BLADDER STONES
STONE-LIKE LUMPS FORMED IN THE BLADDER
Animal Hospital
WHAT A PITY ALL THAT WORK
YES, TO BE OUT OF THE GAME ON THE DAWN OF THE BIG DAY
BEMOANING WHEN IT REALLY HAPPENS.
SHE SEEMS TO BE STABILIZED, BUT THE SEMINAR
I UNDER-STAND SHE'S YOUR ONLY RELATIVE NEARBY


WE CAN?
LOOK AT THE PROGRAMME DESCRIP-TION

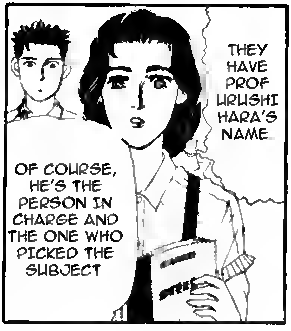

WAIT, WE CAN STILL SEND A REPRESENT-ATIVE


EMOTION-LESS
ALRIGHT, I'M PACKING UP

B-BUT...

IN THIS CASE, EVEN THOUGH HE'S A PROFESSOR, HE IS A PART OF THE TEAM
SO IT MAKES SENSE TO HAVE HIM PRESENT IN YOUR PLACE

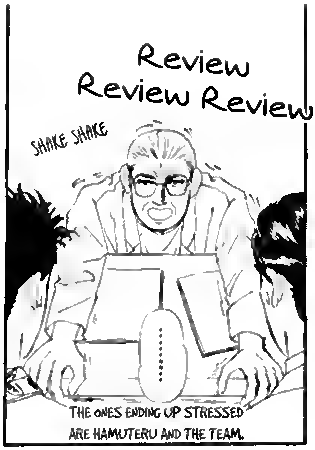
The Programme
Listing all presentation subjects and summary
Nishine Masaki,
Takayashiki Ichiro, Urushihara
THE BOSS'S NAME MUST BE LAST.

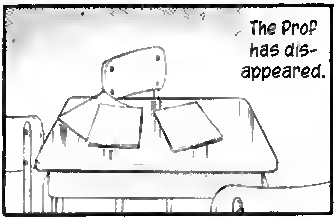

THEY HAVE PROF URUSHI HARA'S NAME.
OF COURSE, HE'S THE PERSON IN CHARGE AND THE ONE WHO PICKED THE SUBJECT

OF COURSE NOT.
THAT'S WHY HE NEEDS TO STUDY HARD.
IT'S LIKE PUTTING THE COACH ON THE MOUND AT THE KOUSHIEN.
isn't that cheating in high school baseball?
AND MORE IMPORTANT -LY, HE DOESN'T KNOW ANYTHING ABOUT THE RESEARCH
The Prof has to catch a flight at noon tomorrow so all the study must be done in one night.
I'M LISTENING JUST KEEP TALKING.
MUMBLE MUMBLE
PROF, WE DON'T HAVE TIME. PLEASE PAY ATTENTION.
One wonders how he remains so calm under the circum-stances.
The Prof must know the presentation and Q&A is going to be tough, but he doesn't act like it at all.

While Takayashiki-sensei is making coffee and Hamuteru is going to the bathroom...

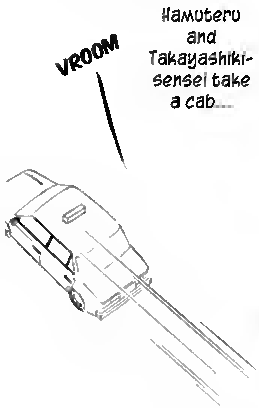
LET'S TAKE A BREAK I'LL MAKE SOME COFFEE

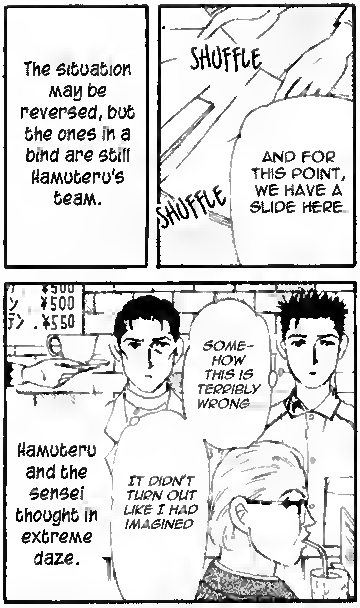

Review Review Review
SHAKE SHAKE
THE ONES ENDING UP STRESSED ARE HAMUTERU AND THE TEAM.

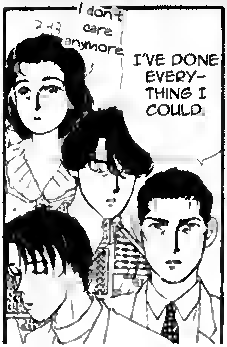

The Prof has dis-appeared.

AH!

LET'S GO FIND HIM
HISHINUMA-KUN, YOU WERE SUPPOSED TO WATCH HIM!
GEEZ! MY HANDS ARE ALREADY FULL MAKING THE SLIDES
MIKADOU IS HARD AT WORK TOO, KEEPING GRANDMA COMPANY
Arsh! Borina! Borina!


VROOM
Hamuteru and Takayashiki-sensei take a cab...


The situation may be reversed, but the ones in a bind are still Hamuteru's team.
SHUFFLE
SHUFFLE
AND FOR THIS POINT, WE HAVE A SLIDE HERE.
Hamuteru and the sensei thought in extreme daze.
IT DIDN'T TURN OUT LIKE I HAD IMAGINED
SOME-HOW THIS IS TERRIBLY WRONG
and capture the Prof in front of his house.
YOU GUYS JUST WON'T GIVE UP!
and YOU shouldn't have cheated

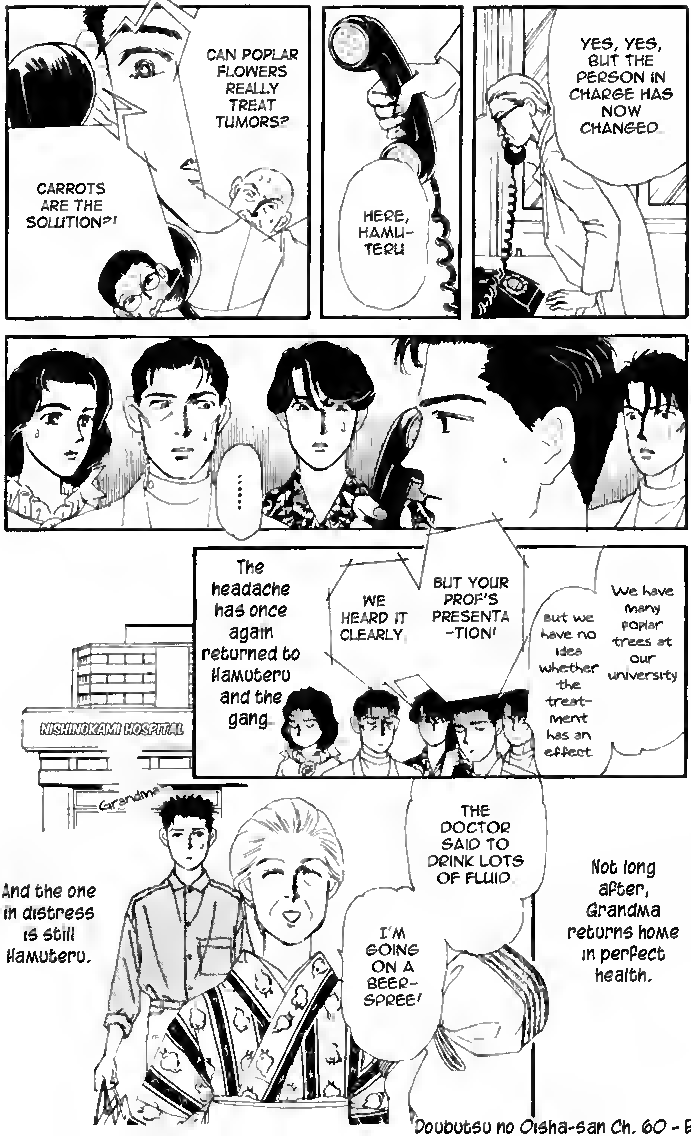


The next day, Prof Urushihara is up in the sky with Hamuteru's presentation.

The doctor gave me too much saline so I had to go to the bathroom many times
SHE HAS TO STAY IN THE HOSPITAL FOR A WHILE BUT THEY GOT MOST OF THE BLADDER STONES OUT
HEALTH COMPLETELY RESTORED
THANK GOOD-NESS
HAMUTERU, HOW IS GRANDMA?
Hamuteru and the gang would love for the Prof to have a taste of distress, even a tenth of what they usually feel.
The first day of the seminar is a sympo-sium
Day 2 Afterward, are the presentations.
THE PROF IS PROBABLY ON STAGE NOW
AND NERVOUS
OF COURSE, EVEN THE PROF GETS NERVOUS
OH, ACTUALLY I SAW HIM IN DISTRESS ONCE

WOW, WHEN?!
DURING SUMMER MANY YEARS AGO, THE PROF WAS ABOUT TO WASH HIS HANDS
TURNS
HUH?!
whoosh!
whoosh!
Sploosh!
Splash!
SOME BODY ?!
H e l P
THERE WAS SOME-THING LIKE THAT?
THAT'S RIGHT I REMEM-BER IT NOW
IT WAS THE ONLY TIME HE PLEADED FOR SOME-ONE'S HELP

YIKES!
THAT'S SO MESSED UP...
IN SHORT,
IF THE PROF EXPERIENCES SMALL AMOUNTS OF DISTRESS, WE WILL GET IT TENFOLD.
Dozens of minutes passed before someone located the valve.
HOW-EVER,
Draining the rooms and apologizing to the departments downstairs were, of course, the job of Takayashiki and the students.
The seminar has finished and the Prof is back.
DID IT GO WELL?
OH, VERY SMOOTH-LY.
SERIOUS-LY?
MAYBE WE JUST HAVE TO BELIEVE HIM.
RRRRRING!


CAN POPLAR FLOWERS REALLY TREAT TUMORS?
CARROTS ARE THE SOLUTION?!
HERE, HAMU-TERU
YES, YES, BUT THE PERSON IN CHARGE HAS NOW CHANGED
.....
The headache has once again returned to Hamuteru and the gang.
WE HEARD IT CLEARLY
BUT YOUR PROF'S PRESENTA-TION!
but we have no idea whether the treat-ment has an effect
We have many poplar trees at our university
NISHINOKAMI HOSPITAL
Grandma
And the one in distress is still Hamuteru.
THE DOCTOR SAID TO DRINK LOTS OF FLUID
I'M GOING ON A BEER-SPREE!
Not long after, Grandma returns home in perfect health.

Doubutsu no Oisha-san Ch. 60 - End